

<<聂鲁达诗选>>

图书基本信息

书名：<<聂鲁达诗选>>

13位ISBN编号：9787543448346

10位ISBN编号：7543448343

出版时间：2003-01

出版时间：河北教育出版社

作者：聂鲁达

页数：268

译者：黄灿然

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<聂鲁达诗选>>

内容概要

聂鲁达，生于智利中部帕拉尔，是拉丁美洲最著名的诗人之一，也是二十世纪最有影响力的现代诗人之一，其诗具有丰富的想像力，且集超现实主义、浪漫主义和象征主义于一身；他同时是一位人民诗人和外交家，见证了祖国和拉丁美洲的历史。

《二十首情诗和一首绝望有歌》是聂鲁达最早、最著名的最畅销的诗集，它与他的后期《一百首爱情十四行诗》在南美家喻户晓，影响深远，并突显聂鲁达首先是一位爱情诗人这一基本事实。

<<聂鲁达诗选>>

书籍目录

关于《二十首情诗和一首绝望有歌》二十首情诗和一首绝望有歌1 女人的肉体2 光以其余焰3 啊，松林的辽阔4 早晨充满5 为了使你听见6 我记得你在去年7 俯射于下午8 白色的蜂9 陶醉在松林10 我们甚至丧失11 几乎掉出天空12 你的乳房13 我运用了14 每天你和宇宙的光15 我喜欢你默默无言16 黄昏时在我的天空里17 思索的、紊乱的阴影18 在这里我爱你19 柔软的棕色女郎20 今夜我可以写出绝望的歌关于《一百首爱情十四首诗》一百首爱情十四首诗献给玛蒂尔德早晨 1 玛蒂尔德，一株植物 2 爱人，到达一个吻的道路 3 痛苦的爱人，激情丛生的 4 你将会记得的那条跳跃的山溪 5 我并没有攫住
正午下午夜晚聂鲁达生平和创作年表

<<聂鲁达诗选>>

章节摘录

女人的肉体 女人的肉体，雪白的山丘，雪白的大腿， 你献身的姿态像这个世界。
 我粗鲁农民的躯体挖掘你。
 进而使儿子从大地的深处跳出。
 我孤单如一条隧道。
 群鸟从我这里逃走， 而黑夜以毁灭性的侵袭把我压倒。
 为了生存我把你锻炼成一件武器， 像我弓中的一支箭，我投石器里的一块石。
 但是报复的时刻降临，而我爱你。
 肌肤的肉体，苔藓的肉体，热切而结实的奶汁的肉体。
 啊——乳房的酒杯!啊——迷茫的双眼! 啊——耻骨的玫瑰!啊——你迟缓而悲哀的声音!
 我的女人的肉体，我将固执于你的魅力。
 我的渴望，我无边的情欲，我变换不定的道路!
 流淌着永恒的渴望，追随着疲惫 和无穷无尽的痛苦的，黑暗的河床。
 白色的蜂 白色的蜂，你在我的灵魂中嗡嗡，陶醉于蜜， 你的飞行迂回在烟雾缓慢的
 螺旋里。
 我是绝望的人，是没有回声的话， 他失去了一切，也拥有过一切。
 最后的维系，在你身上紧绷着我最后的渴望。
 在我荒芜的土地上你是最后的玫瑰。
 寂静啊! 闭上你的眼睛，黑夜在那里振翼。
 啊，你的身体，一尊受惊的雕像，一丝不挂。
 你拥有一对黑夜在其中抽打的深眼。
 花朵的冷静双臂和玫瑰的怀抱。
 你的乳房像两个洁白的海螺。
 一只阴影的蝴蝶飞临你的腹部沉睡。
 寂静啊! 这里是你不在其中的孤独。
 下雨了。
 海风在猎取流浪的海鸥。
 水赤脚走上湿漉漉的街道。
 叶子在树上害病似的埋怨。
 白色的蜂，甚至当你离去还在我的灵魂中嗡嗡。
 你在时间里复活，苗条而沉默。
 寂静啊! 54 明亮的理性；纯粹的枝桠和 笔直的正午的，聪慧的魔鬼； 我
 们终于来到这里，孤独而不寂寞， 远离城市的野蛮和纷扰。
 犹如清晰的条纹描出鸽子的曲线， 犹如火光赞美和平并为它提供养分， 你和我也同
 样创造了这辉煌的成果。
 理性和爱情赤条条居住在这间房子里。
 愤怒的梦，确实得令人痛苦的河流， 比梦的铁锤还坚硬的决定 注入恋人们的双杯，
 直到那些成双成对的事物被恰如其分地 放到秤杆上：理性和爱情，像一对翅膀。
 透明便是这样产生。
 聂鲁达生平和创作年表 巴勃罗·聂鲁达原名内夫塔利·里卡多，雷耶斯·巴索阿尔托
 ，1904年生于智利南部帕拉尔威，在圣地亚哥受教育。
 1917年首次发表文章。
 1918年首次发表诗作。
 1920年采用笔名巴勃罗·聂鲁达。
 1923年至1926年，在圣地亚哥求学期间出版五本诗集，包括令他一举成名的《二 十首情诗和一首
 绝望的歌》。

<<聂鲁达诗选>>

1927年至1943年，先后出任智利驻仰光、哥伦坡、巴达维亚(雅加达)、新加坡、布宜诺斯艾利斯、巴塞罗那、马德里、巴黎和墨西哥城领事。

1943年返回智利。

1945年加入智利共产党，同年成为参议员。

1948年，政局转变，他因是共产党员而被检控，遂转入地下，开始其流亡生涯，到过俄国、东欧和中国。

1950年，在墨西哥出版《诗歌总集》，并获得国际和平奖。

1952年政府取消对他的通缉令，他返回祖国。

1965年，成为牛津大学第一位获得荣誉学位的拉丁美洲人。

1967年，马克思主义者阿连德当选智利总统，他被任命为智利驻法国大使。

1971年，获得诺贝尔文学奖。

1973年在圣地亚哥逝世。

聂鲁达主要著作：
 《黄昏集》（1923） 《二十首情诗和一首绝望的歌》（1924）
 《无限的人的历险》（1926） 《逗留者及其希望》（1926，散文） 《指环》（1926，散文）
 《热情的投石手》（1933） 《大地上的居所第一部》（1933） 《大地上的居所第二部》
 （1935） 《第三居所》（1947） 《诗歌总集》（1950） 《船长的诗》（1952） 《葡萄与
 风》（1954） 《元素颂歌》（1954） 《旅途》（1955，散文） 《新元素颂歌》（1956）
 《颂歌第三集》（1957） 《狂想集》（1958） 《航海与归来》（1959） 《一百首爱情十四
 行诗》（1959） 《英雄事迹赞歌》（1960） 《智利的石头》（1961） 《典礼之歌》（1961）
 《全权》（1962） 《黑岛回忆》（1964） 《鸟的艺术》（1966） 《沙滩上的屋子》
 （1966，诗文集） 《船夫曲》（1967） 《华金·穆利塔的荣耀与死》（1967，戏剧） 《吃
 在匈牙利》（1968，诗文集，与人合著） 《白天之手》（1968） 《然而》（1969） 《世界
 的终点》（1969） 《燃烧的剑》（1970） 《天石》（1970） 《通向辉煌的城市》（1972，
 散文，诺贝尔受奖演说） 《贫瘠的地区》（1972） 《呼吁处死尼克松和赞美智利革命》
 （1973） 《海与钟》（1973，遗著） 《孤独的玫瑰》（1973，遗著） 《2000年》（1974
 ，遗著） 《冬天的花园》（1974，遗著） 《黄的心》（1974，遗著） 《问题集》
 （1974，遗著） 《哀歌》（1974，遗著） 《败作选》（1974，遗著） 《我承认，我
 历尽沧桑：回忆录》（1974，遗著）

<<聂鲁达诗选>>

媒体关注与评论

出版前言 二十世纪中国现代文学的产生和发展，得益于对异域文学营养的汲取，外国诗歌的翻译成为其间极为突出的部分。

从荷马的史诗到金斯堡的《嚎叫》，从但丁的《神曲》到艾略特的《荒原》，无数优秀的诗歌作品，经由翻译家们的译介，对二十世纪中国几代人的诗歌阅读和写作所产生的情感激发和诗艺启迪，起到了不可或缺的作用，以致从某种意义上讲，没有翻译诗，就没有中国现代诗歌。

但是，回望二十世纪的外国诗歌在中国的出版状况，我们可以很清楚地看到，翻译诗的出版一直处在零散的，非系统的状态。

我们出版这套(二十世纪世界诗歌译丛)，就是要改变这种状况，希望以我们的微薄之力，能够填补中国出版事业的一项空白，以此构筑汉语版的二十世纪世界诗歌史的长廊，提供完整的二十世纪世界诗歌的田景。

本译丛第一批计划为五十种，分五辑推出，每辑十种。

面对浩若烟海的世界诗歌，我们当然要有所选择。

首先，选择二十世纪作为时间范围，是因为二十世纪是人类迄今最伟大、最复杂、最灾难深重、最富于变化的世纪，在这样的时空中产生的优秀诗歌，积淀着人类心灵深处承受的苦难，也折射着人类精神结构中永恒的尊严和优美。

其次，收入这套世界诗歌译丛的，是世界各国优秀诗人的优秀作品，这些诗人中有许多是诺贝尔文学奖或其他著名诗歌奖的得主，他们对世界诗歌的发展产生了重要影响，他们的作品已经越出国家与民族、文化与政治的围限，成为普照世界的精神之光。

诗歌是语言的极致，因此翻译难度最大。

所谓“诗就是在翻译中失去的东西”，所谓诗歌翻译“只分坏和次坏的两种”，都是在极言译诗之难。

但是，诗歌翻译史表明，高水平的翻译依然可以让我们清楚地听见异域诗魂的吟唱，像经过查良铮、戴望舒、冯至、卞之琳、王遭乾等老一辈的翻译家之手的经典译作，永远令人为之激动。

因此，力求高质量、高水准的翻译，是这书译丛的一个基本目标。

为达到这个目标，本社约请的译者大多数是从事外国文学研究的研究人员和在国内外的诗人，从而保证以准确、传神和丰富多彩的译笔将读者带入二十世纪世界诗歌的灿烂星空。

河北教育出版社

<<聂鲁达诗选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>